Policía Nacional del Paraguay

Sub Comandancia

CONTRATO Nº 40/2013

EN EL MARCO DE LA LICITACION POR CONCURSO DE OFERTAS N° 08/2013, "MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE FOTOCOPIADORAS" - ID 250.909

Entre la Policía Nacional, domiciliada en la calle El Paraguayo Independiente Nº 289 entre Chile y Nuestra Señora de la Asunción, de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por Comisario General Director **CARLOS RAMÓN ALTEMBURGER S.,** Subcomandante de la Policía Nacional, con Cédula de Identidad N° 668.597, denominada en adelante el COMPRADOR, por una parte, y, por la otra, la firma **SERVICE REPUESTOS PIRO'Y de Juan Gerardo Lezcano Bernis**, domiciliada en la calle Padre Diperna c/ Rutal Mcal. Estigarribia – Fernando de la Mora, República del Paraguay, teléfono 021 506.773 0981.582.041, RUC 1181806-9, representada para este acto por su propietario el señor **JUAN GERARDO LEZCANO BERNIS**, con Cédula de Identidad N° 1.181.806, denominada en adelante el VENDEDOR, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "CONTRATO", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.

El objeto del presente contrato es la prestación de servicios cuyas características y cantidades se describen en la Planilla de Precios y en las especificaciones técnicas que están incluidas en la Sección III –Suministros requeridos del Pliego de Bases y Condiciones del Llamado de referencia.

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

(a) Contrato;
(b) Condiciones especiales del Contrato;
(c) Documentación técnica que contiene la descripción de los bienes, las especificaciones técnicas, suministros requeridos.
(d) Las Condiciones Generales del Contrato; y
(e) La Oferta y la lista de precios unitarios;
(f) Resolución de la Comandancia Nº 417 de fecha 11 de abril de 2013.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37, a de la Ley N° 2051).

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto en el Subgrupo del Gasto 240 "Gastos por Servicios de Aseo, Mantenimiento y Reparaciones" y 590 Otros Gastos de Inversión y Reparaciones Mayores del Ejercicio Fiscal 2013.

3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código Nº **250.909**.

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37, b de la Ley N° 2051).

4.1. El presente contrato es el resultado del procedimiento de Licitación por Concurso de Ofertas N° 08/2013, convocado por la Unidad Operativa de Contratación, según Resolución N°269 de fecha 20 de febrero de 2013.

5. VIGENCIA DEL CONTRATO.

5.1. El plazo de vigencia de este Contrato se extiende desde la firma hasta el 31 de diciembre de 2013.

6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES (Art. 37 c de la Ley N° 2051).

6.1. El precio del Contrato es por el monto mínimo de G.112.150.000 (Guaraníes ciento doce millones ciento cincuenta mil) y hasta el monto total y máximo de G. 224.300.000.- (Guaraníes doscientos veinticuatro millones trescientos mil), sujeto a cualquier ajuste, incremento, o deducciones que puedan ser efectuadas conforme a la formula de reajustes indicadas en la CEC.

6.2. Los precios facturas por el Vendedor, suministrados en virtud de este Contrato, no deberán diferir de los que hubiese cotizado en su oferta (Planilla de Precios), con excepción de cualquier ajuste de precios de acuerdo a las formulas y procedimientos establecidos en las CEC.

6.3 El Comprador estará obligado solamente sobre la cantidad real entregada al momento de la terminación del Contrato, sin que el Vendedor tenga derecho a reclamar la diferencia resultante de la cantidad máxima adjudicada y la efectivamente entregada.

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE ENTREGA (Art. 37 d de la Ley N° 2051).

SERVICE REPUESTOS Piro'y RUC: 1.181.806-9

Policía Nacional del Paraguay

Sub Comandancia

CONTRATO Nº 40/2013

EN EL MARCO DE LA LICITACION POR CONCURSO DE OFERTAS N° 08/2013, "MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE FOTOCOPIADORAS" - ID 250.909

Los bienes suyo suministro constituyen el objeto del presente contrato serán entregados por el Vendedor en los plazos, lugares y en las condiciones indicadas en la Sección III Suministros Requeridos del Pliego de Bases y Condiciones de la referida licitación.

8. DESCRIPCIÓN DE LOS BIENES (Art. 37 j, Ley N° 2051).

REPARACIONES MENORES

LOTE 1– Fotocopiadora Multifuncion BROTHER

Item	Código Catalogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio unitario (IVA incluido)
1.1	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora BROTHER 8060	Unidad	1	Eventos	253.400
1.2	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora BROTHER 8080	Unidad	1	Eventos	253.400
1.3	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora BROTHER 8040	Unidad	1	Eventos	253.400
1.4	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora BROTHER 8020	Unidad	1	Eventos	253.400
	TOTAL					**1.013.600**

MONTO MINIMO **44.109.000**
MONTO MAXIMO **88.218.000**

LOTE 2– Fotocopiadora Multifuncion LEXMARK

Item	Código Catalogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio unitario (IVA incluido)
1.1	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora LEXMARK X 656	Unidad	1	Eventos	654.000
1.2	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora LEXMARK X 342N	Unidad	1	Eventos	654.000
1.3	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora LEXMARK X 264	Unidad	1	Eventos	654.000
	TOTAL					**1.962.000**

MONTO MINIMO **8.205.500**
MONTO MAXIMO **16.411.000**

LOTE 3– Fotocopiadora CANON IR 3530

Item	Código Catalogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio unitario (IVA incluido)
1.1	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora CANON IR 3530	Unidad	1	Eventos	322.000
1.2	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora CANON IR 1210	Unidad	1	Eventos	637.000
	TOTAL					**959.000**

MONTO MINIMO **1.200.000**
MONTO MAXIMO **2.400.000**

LOTE 4– Fotocopiadora DEVELOP 1500

Item	Código Catalogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio unitario (IVA incluido)
1.1	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora	Unidad	1	Eventos	287.000
	TOTAL					**287.000**

MONTO MINIMO **625.000**
MONTO MAXIMO **1.250.000**

SUB COMANDANCIA

SERVICE REPUESTOS Piro'y RUC: 1.181.806-9

Policía Nacional del Paraguay

Sub Comandancia

CONTRATO Nº 40/2013

EN EL MARCO DE LA LICITACION POR CONCURSO DE OFERTAS N° 08/2013, "MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE FOTOCOPIADORAS" - ID 250.909

LOTE 5– Fotocopiadora KONICA MINOLTA BIZUB DI

Item	Código Catalogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio unitario (IVA incluido)
1.1	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora KONICA MINOLTA BIZUB DI 250	Unidad	1	Eventos	492.000
1.2	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora KONICA MINOLTA BIZUB DI 350	Unidad	1	Eventos	492.000
1.3	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora KONICA MINOLTA BIZUB DI 360	Unidad	1	Eventos	492.000
1.4	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora KONICA MINOLTA BIZUB TN 211	Unidad	1	Eventos	492.000
	TOTAL					**1.968.000**

MONTO MINIMO **7.334.000**
MONTO MAXIMO **14.668.000**

LOTE 6– Fotocopiadora KYOSERA TASKALFA

Item	Código Catalogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio unitario (IVA incluido)
1.1	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora KYOSERA TASKALFA TK 137	Unidad	1	Eventos	630.000
1.2	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora KYOSERA TASKALFA 420i	Unidad	1	Eventos	630.000
1.3	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora KYOSERA TASKALFA 477	Unidad	1	Eventos	630.000
1.4	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora KYOSERA TASKALFA 5500i	Unidad	1	Eventos	630.000
	TOTAL					**2.520.000**

MONTO MINIMO **13.565.000**
MONTO MAXIMO **27.130.000**

LOTE 7– Fotocopiadora SHARP

Item	Código Catalogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio unitario (IVA incluido)
1.1	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora SHARP AL 2031	Unidad	1	Eventos	234.000
1.2	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora SHARP SF 1014	Unidad	1	Eventos	234.000
	TOTAL					**468.000**

MONTO MINIMO **2.100.000**
MONTO MAXIMO **4.200.000**

LOTE 8– Fotocopiadora TOSHIBA

Item	Código Catalogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio unitario (IVA incluido)
1.1	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora TOSHIBA 1360	Unidad	1	Eventos	348.000
1.2	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora TOSHIBA 1370	Unidad	1	Eventos	348.000
1.3	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora TOSHIBA 3560	Unidad	1	Eventos	348.000
1.4	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora TOSHIBA STUDIO 2035D	Unidad	1	Eventos	348.000

SUB COMANDANCIA

SERVICE REPUESTOS Piro'y RUC: 1.181.806-9

	TOTAL					**1.392.000**

MONTO MINIMO **6.712.500**
MONTO MAXIMO **13.425.000**

LOTE 9– Fotocopiadora XEROX

Item	Código Catalogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio unitario (IVA incluido)
1.1	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora XEROX 4118	Unidad	1	Eventos	582.000
1.2	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora XEROX PE 120	Unidad	1	Eventos	582.000
	TOTAL					**1.164.000**

MONTO MINIMO **10.049.000**
MONTO MAXIMO **20.098.000**

REPARACIONES MAYORES

LOTE 12– Fotocopiadora Multifuncion BROTHER

Item	Código Catalogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio unitario (IVA incluido)
1.1	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora BROTHER 8040	Unidad	1	Eventos	834.000
1.2	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora BROTHER 8060	Unidad	1	Eventos	834.000
	TOTAL					**1.668.000**

MONTO MINIMO **4.000.000**
MONTO MAXIMO **8.000.000**

LOTE 13– Fotocopiadora SHARP

Item	Código Catalogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio unitario (IVA incluido)
1.1	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora SHARP AR 407	Unidad	1	Eventos	636.000
	TOTAL					**636.000**

MONTO MINIMO **3.750.000**
MONTO MAXIMO **7.500.000**

LOTE 14– Fotocopiadora KONICA MINOLTA BIZHUB DI

Item	Código Catalogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio unitario (IVA incluido)
1.1	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora KONICA MINOLTA BIZUB DI 350	Unidad	1	Eventos	720.000
1.2	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora KONICA MINOLTA BIZUB DI 360	Unidad	1	Eventos	720.000
1.3	81141804-001	Mantenimiento y/o reparación menor de Fotocopiadora KONICA MINOLTA BIZUB DI 470	Unidad	1	Eventos	996.000
	TOTAL					**2.436.000**

MONTO MINIMO **10.500.000**
MONTO MAXIMO **21.000.000**

MONTO TOTAL MINIMO	**112.150.000**
MONTO TOTAL MAXIMO	**224.300.000**

SERVICE REPUESTOS
Piro'y
RUC: 1.181.806-9

Policía Nacional del Paraguay

Sub Comandancia

CONTRATO Nº 40/2013

EN EL MARCO DE LA LICITACION POR CONCURSO DE OFERTAS N° 08/2013, "MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE FOTOCOPIADORAS" - ID 250.909

RESUMEN DE MONTOS POR PROGRAMA

SERVICE REPUESTOS PIRO'Y		
PROGRAMA	**MONTO MINIMO**	**MONTO MAXIMO**
REPARACIONES MENORES		
LOTE 1– Fotocopiadora Multifunción BROTHER		
1.2.0 Administración de la Policía Nacional	8.565.000	17.130.000
1.3.0 Administración de la Intendencia Policía Nacional	2.000.000	4.000.000
2.2.1 Implementación del Plan Estratégico Policial	12.994.000	25.988.000
2.2.2 Sistema de Atención y despacho de Llamadas de Emergencia	1.500.000	3.000.000
2.2.3 Investigación de Hechos Punibles	5.800.000	11.600.000
2.4.0 (FF-30) Formación y capacitación	2.250.000	4.500.000
2.5.0 Servicio de Identificación de Personas	11.000.000	22.000.000
TOTALES	**44.109.000**	**88.218.000**
LOTE 2– Fotocopiadora Multifuncion LEXMARK		
1.2.0 Administración de la Policía Nacional	1.962.000	3.924.000
2.2.1 Implementación del Plan Estratégico Policial	2.006.000	4.012.000
2.2.3 Investigación de Hechos Punibles	300.000	600.000
2.4.0 (FF-10) Formación y capacitación	1.687.500	3.375.000
2.4.0 (FF-30) Formación y capacitación	2.250.000	4.500.000
TOTALES	**8.205.500**	**16.411.000**
LOTE 3– Fotocopiadora CANON IR 3530		
1.3.0 Administración de la Intendencia Policía Nacional	1.000.000	2.000.000
2.2.3 Investigación de Hechos Punibles	200.000	400.000
TOTALES	**1.200.000**	**2.400.000**
LOTE 4– Fotocopiadora DEVELOP 1500		
2.4.0 (FF-30) Formación y capacitación	625.000	1.250.000
LOTE 5– Fotocopiadora KONICA MINOLTA BIZUB DI		
1.2.0 Administración de la Policía Nacional	984.000	1.968.000
2.4.0 (FF-30) Formación y capacitación	2.600.000	5.200.000
2.5.0 Servicio de Identificación de Personas	3.750.000	7.500.000
TOTALES	**7.334.000**	**14.668.000**
LOTE 6– Fotocopiadora KYOSERA TASKALFA TK 137		
1.2.0 Administración de la Policía Nacional	315.000	630.000
2.4.0 (FF-10) Formación y capacitación	1.250.000	2.500.000
2.4.0 (FF-30) Formación y capacitación	1.250.000	2.500.000
2.5.0 Servicio de Identificación de Personas	10.750.000	21.500.000
TOTALES	**13.565.000**	**27.130.000**

SUB COMANDANCIA

SERVICE REPUESTOS Piro'y RUC. 1.181.606-9

LOTE 7– Fotocopiadora SHARP AL 2031		
2.2.2 Sistema de Atención y despacho de Llamadas de Emergencia	1.500.000	3.000.000
2.2.3 Investigación de Hechos Punibles	600.000	1.200.000
	2.100.000	**4.200.000**
LOTE 8– Fotocopiadora TOSHIBA		
1.2.0 Administración de la Policía Nacional	174.000	348.000
2.4.0 (FF-30) Formación y capacitación	4.901.000	9.802.000
2.4.0 (FF-10) Formación y capacitación	1.100.000	2.200.000
2.4.0 (FF-10) Formación y capacitación	537.500	1.075.000
TOTALES	**6.712.500**	**13.425.000**
LOTE 9– Fotocopiadora XEROX		
1.2.0 Administración de la Policía Nacional	3.000.000	6.000.000
2.4.0 (FF-10) Formación y capacitación	425.000	850.000
2.4.0 (FF-30) Formación y capacitación	1.124.000	2.248.000
2.5.0 Servicio de Identificación de Personas	5.500.000	11.000.000
TOTALES	**10.049.000**	**20.098.000**
REPARACIONES MAYORES		
LOTE 12 – Fotocopiadora BROTHER (596)		
2.5.0 Servicio de Identificación de Personas	4.000.000	8.000.000
LOTE 13 – Fotocopiadora SHARP (596)		
2.5.0 Servicio de Identificación de Personas	3.750.000	7.500.000
LOTE 14 – Fotocopiadora KONICA MINOLTA BIZHUB DI (596)		
2.5.0 Servicio de Identificación de Personas	10.500.000	21.000.000
TOTAL GENERAL	**112.150.000**	**224.300.000**

9. CONDICIONES DE PAGO

El pago del Suministro será financiado con Fuente de Financiamiento 10 (FF-10) Recursos del Tesoro y 30 (FF-30), Recursos Institucionales del Presupuesto General de la Nación, en guaraníes en la cual deberá estar incluido el Impuesto al Valor Agregado (IVA), cuando corresponda, libre de todo gasto para el Comprador.

10. MULTAS (Art. 37 i, Ley N° 2051).

Las multas por atraso serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.

11. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR LOS ANTICIPOS Y EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Art. 37 g, Ley N° 2051).

En la presente licitación no se aplican los anticipos. El oferente deberá presentar Garantía de Fiel cumplimiento de contrato del **5%** del valor total del presente contrato.

12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley N° 2051).

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales del Contrato.

SERVICE REPUESTOS
Piro'y
RUC. 1.181.806-9

Policía Nacional del Paraguay

Sub Comandancia

CONTRATO Nº 40/2013

EN EL MARCO DE LA LICITACION POR CONCURSO DE OFERTAS N° 08/2013, "MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE FOTOCOPIADORAS" - ID 250.909

13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 l, Ley N° 2051)

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos regulados por esta ley se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051 y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato

"Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.

Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de Asunción, República del Paraguay".

14. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO

La administración del contrato estará a cargo de las Tesorerías de la Policía Nacional a través del Departamento de la Unidad Operativa de Contratación.

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, a los 15 quince días del mes de abril de 2013.

JUAN GERARDO LEZCANO BERNIS
C. I. N° 1.181.806
SERVICE REPUESTOS PIRO'Y

SERVICE REPUESTOS
Piro'y
RUC: 1.181.806-9

SUB COMANDANCIA

CARLOS RAMÓN ALTEMBURGER S.
Comisario General Director
Subcomandante de la Policía Nacional